

Цѣна 5 коп.

№ 172

Воскресенье, 19 августа 1907 г.

Обозрѣніе ТЕАТРОВЪ

ЕЖЕДНЕВНАЯ ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
ТЕАТРАЛЬНАЯ ГАЗЕТА

Пятъ изданія

С-ПЕТЕРБУРГЪ

РЕДАКЦІЯ И КОНТОРА:

НЕВСКІЙ 114.

Телефонъ № 49—69.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

На 1 годъ . . . 10 руб.

„ 1/2 года . . . 5 „

„ 3 мѣс. . . . 3 „

„ 1 „ 1 „

ОБЪЯВЛЕНІЯ:

За строку нонпарели 30 коп.

СЕГОДНЯ:

Лѣтній, Буффъ—„Веселая вдова“.
 Театръ „Фарсъ“—„Гусарская лихорадка“ и
 борьба.
 Народный домъ—„Аида“.
 Русская опера—„Русалка“.
 Зоологическій садъ—„Спящая царевна“.
 Таврический садъ—„Самородокъ“.
 Акваріумъ—„Новые дебюты, и пр. номера.
 „Местеръ-театръ“—„Свиданіе ГОСУДАРЯ ИМ-
 ПЕРАТОРА съ Вильгельмомъ II въ Свиномы-
 дѣ“.
 Усть-Ижорскій театръ и садъ—„Рабочая слабод-
 ка“.
 Лѣсной театръ и садъ у Серебряннаго пруда—
 „Жанина“.

*Программы и либретто—
въ номеръ.*

РАДИКАЛЬНОЕ ДѢЙСТВІЕ

Крема Казими МЕТАМОРФОЗА



Англійскій
Патентъ.



Источникъ
Красоты.



BY ROYAL LETTERS PATENT.

Продается во всѣхъ аптекарск. парфюм. магаз. аптекахъ и парикмахерскихъ.

безусловно уничтожающаго
ВЕСНУШКИ, пятна, угри
и морщины лица

недавно демонстрировалось на гла-
захъ многочисленной публики на
выставкѣ и въ разныхъ пунктахъ
Петербурга.

Успѣхъ Крема—КАЗИМИ вызвать
массу подражаній и поддѣлокъ въ
огражденіе отъ которыхъ требуйте
на внутренней сторонѣ бавки
подпись *Сазими* и рисунокъ
"ИСТОЧНИКЪ КРАСОТЫ" утвержден.
Департ. Торг. и Мануфактур. за
№ 4683.

ПА Н Ц Ы Р И

Изобрѣтенія капитаха А. А. Чемерзиха.

Противъ револьверныхъ пуль системъ:

Браунингъ, Велидокъ, Парабелумъ, Ноганъ, Смитъ-Вессонъ, Маузеръ,
Зауеръ:

ВСѢ ПАНЦЫРЕЙ:

самые легкіе 1½ ф., а самые тяжелые 8 фунтовъ.

Подъ одеждой незамѣтны

Пуля остается въ панцырѣ въ видѣ грибка.

ПА Н Ц Ы Р И

ПРОТИВЪ РУЖЕЙНЫХЪ ПУЛЬ,
непробиваемые 3-хъ лин. воен. винтовкой.

Всѣ 8 фунтовъ.

ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ У ИЗОБРѢТЕЛЯ:

С.-Петербургъ, Николаевская, 68.

Пріемъ ежедневно отъ 10 до 12 ч. дня.

Непроницаемость каждаго панцыря провѣряется стрѣльбой въ присутствіи
покупателя

ОБЩ. СЦЕНИЧЕСК. ДѢЯТЕЛЕЙ

Невскій, 59.

Невскій, 59.

ЕЖЕДНЕВНО

по окончаніи спектаклей въ театрахъ
(приблиз. около 1 ч. ночи),

Новость! САВАРЕТ-CONCERT Новость!

при участіи артистокъ и артистовъ сто-
личныхъ театровъ.

Школа физическаго развитія
(атлет. кабинетъ)

И. В. ЛЕБЕДЕВА.

Эртелевъ пер., д. 9.

Атлетика, боксъ, борьба, гимнастика
(на резин. аппаратахъ и гантельная),
фехтованіе.

Занятія лѣтомъ продолжаются еже-
дневно отдѣльно и группами.

Двадцать восьмой учебный годъ

МУЗЫКАЛЬНО-ДРАМАТИЧЕСКІЕ и ОПЕРНЫЕ

Утвержд.
Минист.
Внутр.
Дѣлъ

КУРСЫ ПОЛЛАКЪ.

Основанн.
въ
1880
году.

Телеф. № 58-28. СПБ., НЕВСКІЙ, 46, противъ Гостин. Двора.
Спеціальныя классы выразительнаго чтенія и драматич. искусства подъ руководствомъ
арт. Спб. Имп. театровъ;

**А. А. САНИНА, М. М. ЧИТАУ,
С. Н. ЖДАНОВА и Н. В. АНГАРОВА.**

Спеціальныя оперныя Своб. **В. Б. Поллакъ** и реж. **Д. Дума.**
курсы въ вѣдѣніи Худ.

Разучиваніе парій, ансамбли и сценическ. постан. сценъ и полн. оперъ.

Всѣ дополнительные предметы. Посѣщать этотъ классъ могутъ также лица, получающія или окончившія свое вокальное образованіе у постороннихъ преподавателей Опытныя репетиторы. Спеціальными классами *Лілія* руководятъ: *Г-жи Серно-Соловьевичъ, В. Н. Кислякова-Сивецкая, Н. В. Юркевичъ-Поллакъ*, гг. директ. *Б. В. Поллакъ* и *Н. И. Шавердовъ*.

Въ составъ преподавателей вновь приглашены по классамъ пѣнія арт. Импер. театровъ.

О. С. ТОМАРСЪ и Н. Г. СВѢТЛАНОВЪ.

Въ музыкальныя классы принимаются лица съ 7-ми лѣтняго возраста. Приемъ вновь поступающихъ ежедневно отъ 10 час. утра до 7 час. вечера. Программы и условия приѣма выдаются въ Канцеляріи Курсовъ и высылаются *бесплатно* При курсахъ выстроены концертно-театральный залъ и сцена-со всѣми приспособленіями и электрич. освѣщеніемъ. Начало занятій 1-го Сентября:

Дирекція курсовъ Арт. Имп. т. **Б. В. ПОЛЛАКЪ.**
Своб. худ. **В. Б. ПОЛЛАКЪ.**

КОЛУМБИЯ
ГРАМОФОНЪ
18 НЕВСКІЙ 18

Ресторанъ
Ренессансъ Телеф. № 6335.
Невскій 88.
Открытъ до 3 час. ночи.
КАБИNETЫ—БИЛЛІАРДЫ.
ЦѢНЫ УМѢРЕННЫЯ

**Художественная
мастерская**

Принимаетъ заказы на портреты съ натуры, съ фотографій, а также церковную живопись.

Адр. Итальянская д. 4—5 кв. 49.

На вкусъ и цвѣтъ
товарища нѣтъ!

почему же большинство остано-
вилось на папиросахъ

„ПЕРИ“ и „ДЕССЕРТЪ“

10 шт. 10 к. 10 шт. 6 к.

ФАБРИКИ
А. Х. Шапошникова.

Отвѣтъ ясенъ—дѣло въ качествѣ!!!
Дядя Михай.

ТОРГОВ. ДОМЪ „БР ОКСЮЗЪ“ НЕВСКІЙ, 52.
ВСЕ ЛУЧШЕЕ ДЛЯ КУРЯЩИХЪ. ПРИЕМЪ
ЗАКАЗОВЪ НА ПАПИРОСЫ ПО ВКУСУ
ТАБАКЪ „ОМЕГА“

**Петербургскій Базаръ
Рабиновичъ.**

Петерб. ст., Больш. пр., д. 29—2. Телефон. № 243—96

Приемъ заказовъ мужскихъ

и дамскихъ платьевъ

съ разсрочкой платежа

Постоянный громаднй выборъ разныхъ матерій
заграничныхъ и русскихъ фирмъ.

Поставщикъ двора Его Величества

ЮЛІЙ ГЕНРИХЪ ЦИММЕРМАНЪ.

С.-Петербургъ, Морская, 34.

Лучшаго качества, по недорогимъ цѣнамъ, въ
очень большомъ выборѣ:

СКРИПКИ

въ 6; 8, 10, 12,
15, 20, 25, 30, 40 р.
и дор., народ-
ныя въ
3. и 4 р.

МАНДОЛИНЫ

въ 20, 25, 30, 40,
60, 75, 100 р. и до-
роже. болѣе де-
шевыя въ 4,
5, 6, 8, 12 и
15 р.

Смычки

отъ 5) к.
до 60 р.

ГИТАРЫ

въ 5, 6, 7, 1,
15, 20, 25,
30 р. дороже.

Балалайки

въ 4, 5, 6, 8,
10, 12, 15, 20 р.
и дороже,
народныя въ
1/2, 2, 3 и
4 р.



Школы, самоучители и ноты для
всѣхъ инструментовъ въ большомъ
выборѣ.

ГРАММОФОНЫ

Тонарты

Съ больш. и т. д.
№ 6595. Съ хорошей
диафрагмой въ корпусѣ,
разм. 13×13×6 1/2,
дойм. 35 р.
№ 66 5. Съ діафрагм.
„Экспрессентъ“, съ ди-
скомъ и рупоромъ,
больш. размѣра, въ
пятиц. дуб. корп. 55 р.

№ 6615. Двухруж., съ диафрагм. „Экспрессентъ“
и рупоромъ „Лотоу“ разн. дѣйств., въ корп. кра-
снаго дер., разм. 14×14×7 1/2, д. 75 р.
№ 6625. Трехружн., въ изянц. корпусѣ орѣхо-
ваго дерева, украш. рѣзьбой, размѣр. 15 1/2×15 1/2×
×8 1/2, д. 9) р.
№ 6630. Такой-же съ рупоромъ и дискомъ „Ги-
гантъ“ 130 р.

Новость! Граммофоны съ электриче-
скимъ двигател. Грамоф. въ рупоровъ.
Прейсъ-кур. и списки плати.

Блюмбергъ
Рояли въ 1050,
1100, 1150, 1200,
1500 и 2000 Пя-
тиимб 650, 775 и
875 р.

Фидлеръ
Рояли 800, 850,
и 1000 р.
Пяниин. 500, 525
550 и доз.
Шлянко съ моея
фирмой.

въ 375, 400 45),
и 500 р.
Фисгармонинъ въ
90, 11), 120, 130,
16), 185, 200 р.
и дороже.



допускается разсрочка.

Театръ и садъ „Буффъ“.

Фонтанка, 114. Телефонъ 216—96.
Дирекція П. В. Тумпакова.
СЕГОДНЯ

ВЕСЕЛАЯ ВДОВА

Опер. въ 3 д., муз. Ф. Легара, пер. Л. Л. Пальм-
скаго и П. Г. Ярона.

Начало въ 8 1/2 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

- Баронъ Мирко Чета, Г. Кошевскій.
- Валентина, жена его Г-жа Шувалова.
- Графъ Данило Даниловичъ, г. Михайловъ.
- Ганна Главари, богатая вдова. Г-жа Бауэръ
- Камилль де Росильонъ Г. Мираевъ
- Виконтъ Каскада Г. Вавичъ.
- Рауль де Брюшъ Г. Гальбиновъ.
- Богдановичъ, консулъ Г. Мартыненко.
- Сильвіана, его жена Г-жа Чайковская.
- Громовъ, совѣтникъ Г. Нировъ.
- Ольга, его жена Г-жа Далматова.
- Причичъ. Г. Терскій.
- Прасковья, его жена Г-жа Варламова.
- Негушъ. Г. Коржевскій.

Гл. реж. А. А. Брянскій. Гл. кап. В. І. Шиачекъ.

„Веселая вдова“. Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ. Посланнику Понтеведро (Черногорія) барону Мирко Чета, предписано правительствомъ, ради спасенія совершенно обнищавшаго отечества, употребить всѣ усилія. чтобы миллионерша вдова Ганна Главари, находящаяся въ Парижѣ, вышла замужъ за соотечественника, для того, чтобы за границу не ушло ей приданое—20 миллионовъ. Биронъ поручаетъ своему секретарю графу Данило влюбитъ въ себя Главари и тѣмъ спасти отечество! Встрѣча графа Данилы и Ганны Главари. Они любили другъ друга еще до замужества вдовы. Графъ Данило, узнавъ, что она богата, сбрасываетъ свою любовь и клянется, что онъ теперь никогда не произнесетъ слова любви. **Дѣйствіе второе:** Балъ у Главари; воздушныя катели подъ мелодичную пѣсню виконта Каскада. Валентина, жена барона, флиртуетъ съ Камилломъ де-Росильономъ. Баронъ случайно, сквозь замочную скважину, видитъ въ павильонѣ свою жену съ Росильономъ. Ганна Главари спасаетъ Валентину, замѣнивъ ее въ павильонѣ. Баронъ успокаивается, но ошеломленъ извѣстіемъ, что вдовушка выходитъ за иностранца. Графъ Данило, отправляется къ „Максиму“, чтобы тамъ разсѣяться. **Дѣйствіе третье:** У Главари. Съ помощью Негоша она устраиваетъ у себя подобіе „Кафе Максима“, пригласивъ настоящихъ кокотокъ отъ „Максима“. Здѣсь передъвзвается шалсонетной пѣвицей жена посланника Валентина. Все это сдѣлано Ганной для того, чтобы въ обетановкѣ „Максима“ заставить графа Данило признаться въ любви. Зная, что графа удерживаетъ какъ разъ то, что влечетъ къ ней всѣхъ остальныхъ поклонниковъ—ея капиталъ—она прибѣгаетъ къ хитрости и заявляетъ, что по завѣщанію она лишается денегъ Этакъ только выйдетъ замужъ. Хитрость удаётся. Графъ Данило произноситъ „я люблю васъ“, и отечество спасено.

По окончаніи оперетты—дивертисментъ.

Театръ "ФАРСЪ" садъ

Офицерская, 39. Телефонъ № 19—56.

Дирекція П. В. ТУМПАКОВА.

СЕГОДНЯ

Гусарская Лихорадка

Фарсъ въ 4 д. пер. И. Г. Ярона и Л. Л. Пальмского.

Начало въ 8 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Полковникъ фонъ-Элленбекъ . г. Вадимовъ.
 Ваакницъ, штабъ-ротмистръ . г. Ростовцевъ.
 Гансъ-фонъ-Керберъ, поручикъ г. Юреневъ.
 Дицъ-фонъ-Брентендорфъ, поруч. г. Смоляковъ.
 Орфъ) г. Невзоровъ.
 Рена) поручики г. Курский.
 Кернъ) г. Мишинъ.
 Фонъ-Тиффенштейнъ г. Фроловскій.
 Раммингенъ, корнетъ г. Стрѣльскій.
 Краузе, вахмистръ г. Кальвертъ.
 Генрихъ Ламберхъ, фабрикантъ г. Кремлевскій.
 Клара, его жена г-жа Яковлева.
 Роза, его дочь г-жа Вадимова.
 Марианна, фонъ-Дифенгольдъ г-жа Валент.-Линъ.
 Аугустъ Ниппесъ, фабрикантъ г. Разуловъ.
 Лина, его жена г-жа Изюмова.
 Эрика, ихъ дочь г-жа Торская.
 Брекманъ, членъ городской думы г. Николаевъ.
 Г-жа Брекманъ г-жа Сафронова.
 Шарлотта, ихъ дочь г-жа Евдокимова.
 Зуна, предсѣдатель городской управы г. Ленскій.
 Г-жа Зуна г-жа Дмитриевская.
 Франциска Кетгенъ, ея племян. г-жа Грузинская.
 Келлерманъ, деньщикъ г. Улихъ.
 Фридрихъ) г. Бѣловъ.
 Мина) прислуга г-жа Ручевская.
 Софи) г-жа Губеръ.

Главный режиссеръ В. Ю. Вадимовъ.

„Гусарская лихорадка“. Нѣмецкій гусарскій полкъ расположенъ на самой русской границѣ въ деревнѣ Якшево. Офицеры очень страдаютъ отъ отсутствія въ Якшевѣ какого-либо общества. Полковникъ играетъ съ мѣстнымъ пасторомъ въ карты. Офицеры собираются изъ вечера въ вечеръ въ казино и отъ скуки даже мухъ ловятъ. Даже деньщикъ Келлерманъ говоритъ, что съ тѣхъ поръ, какъ полкъ въ Якшевѣ, у него „сердце тихо стоитъ“. Но вотъ является приказъ о переводѣ полка въ небольшой нѣмецкій городокъ. Послѣ торжественнаго приема полка на городской площади, офицеры являюся въ домъ городского головы Ламбрехта. Тамъ они застаютъ лучшее мѣстное общество и много дамъ. Положено начало не только знакомству, но и флирту. Дамы охвачены поголовно „гусарской лихорадкой“. Балъ устраивается за баломъ, дамы обучаются верховной ѣздѣ. Мужья жалуются на утомленіе отъ вѣчныхъ развлеченій. Полковникъ Элленбекъ влюбляется по уши въ хорошенькую вдовушку Марианну. Когда онъ объявляетъ о своей женитбѣ товарищамъ, выясняется, что не онъ одинъ, а добрая половина лейтенантовъ успѣла уже обзавестись невестами. Согласно рѣшенію, принято устроить въ Якшевѣ, первыя парочки получаютъ отъ полка подарки.

По окончаніи спектакля **БОРЬБА.**

Сегодня борются слѣдующія пары:

- 1) Лурихъ—Харченко, (матчъ по вызову Харченко на 100 руб.) 2) Мейеръ—Пантелѣевъ,
- 3) Андерсонъ—Сидоровъ, 4) Збышко—Макдональдъ.

Начало борьбы въ 11 час. веч.

Зоологическій садъ

Е Ж Е Д Н Е В Н О

Большое гулянье съ 4 ч. дня до 2 ч. ночи, а по Воскреснымъ и Праздничнымъ днямъ съ 1 ч. д. до 2 ч. ночи. Въ 6 и 8 ч. в. большой разнообразный дивертисментъ. Въ 10 1/4 час. вечера.

Новая грандіозная волшебная феерія

Спящая Царевна

въ 17 картинахъ съ апофеозомъ.

Карт. 1. **Царство счастья.** Предказаніе злой волшебницы. Борьба добра и зла. Карт. 2. **Колдовство волшебницы Злобы.** Черезъ 16 лѣтъ. Въ облакахъ. Карт. 3. **Королевичи и Принцы со всего свѣта** Сватовство. **Грандіозный балетъ „Потѣха царя“.** Карт. 4. Все царство засыпаетъ и зарастаетъ темнымъ лѣсомъ. Колдунья Злосба и ея чары. Торжество Злобы. Карт. 5. **Охота принца.** Таинственный рассказъ. Волшебство. Карт. 6. Волшебный сонъ принца. Заколдованная царевна. Среди фей и волшебницъ. Карт. 7. **Пробужденіе.** Очарованіе. Безъ страха—впередъ. Карт. 8. **Страшный лѣсъ чудовищъ.** Волшебное копые. Царство Злобы. Карт. 9—10 **Страшный судъ.** Адъ. Повергнутый сатана. Духъ тьмы. Изъ мрака къ свѣту. Карт. 11—12. Волшебныя вильня. Силы ада двигаютъ горами. Въ пасть пламени. Безъ исхода. Карт. 13. **Бесѣда съ солнцемъ и мѣсяцемъ.** Потерянный путь. Къ спасенію. Карт. 14. **Грандіозная панорама уснувшаго царства.** Карт. 15. **Въ горахъ.** Спаситель. Пробужденіе царевны. Карт. 16. **У дворца Царя уснувшаго царства.** Карт. 17. **Пробужденіе царства.** Злосба побѣждена. **„Пиръ на весь міръ“.** Грандіозный балетъ. **Апофеозъ Грандіозная живая картина.**

Участвующихъ въ фееріи 500 человѣкъ.

Полная новая роскошная обстановка.

Феерія поставлена авторомъ и режиссеромъ С. А. Трефиловымъ. Балетъ подъ упр. балетмейстеровъ Г. Г. Антонія-Яновичъ и Медалинскаго. Музыка аранжирована Г. Тидеманомъ. Оркестръ для балета и пѣнія подъ управленіемъ Э. Франке. Декораціи худ. Г. Гохвальдтъ. Машины М. Ионовъ. По воскреснымъ и праздничнымъ днямъ съ 12 до 4 ч. завтраки съ музыкой, каждое блюдо по выбору 35 коп. Во время завтраковъ играютъ дамскія орк. г. ДИТТЕРЪ и юморист. ансамбль г. ФРЕЗЕ. По Воскресеньямъ и Праздн. дн. въ 3 ч., а Средамъ и Пятницамъ въ 4 ч. дня, труппою, состоящею исключит. изъ дѣтей, подъ управл. В. Я. Бенуа, представлена будетъ новая дѣтская феерія:

Духъ зла Лумпацавагабундусъ или приключеніе трехъ веселыхъ подмастерьевъ

Фант. феерія въ 7 карт. съ пѣн., танц., волшеб. явленіями и пр., передъ съ нѣмецк. В. Я. Яковлевъ и балет., поставленнымъ г-жей А. И. Ивановой.

Ежедневно большой дивертисментъ.

Знамен. воздушные гимнасты **Les Alex.** и пр.

Знамен. гладиаторъ г-нъ Джераръ.

Концертъ симфоническаго оркестра музыки подъ управл. капельмейстера **Ө. ФРАНКЕ.**

Плата за входъ 32 и 17 к., а по Воскреснымъ днямъ до 6 ч. 22 и 17 к. послѣ 6 ч. 32 и 17.

Передъ открытой сценой устроены навѣсы и павильонъ защищ. публику отъ ненастной погоды.

Дирекція К. К. Баумвальдтъ и О. Л. Гольцъ

Управляющій садомъ Г. Т. САНФАНДЪ.

Народный домъ.

Товарищество частной русской оперы М. Ф. Кирикова и М. С. Циммермана.

СЕГОДНЯ

съ уч. артистки А. Греминой и артиста Р. Б. Борисова-Малькова.

АИДА

Опера въ 4-хъ д. и 7 карт. муз. Верди.

Начало въ 8 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Аида г-жа Гремина.
Амнерисъ г-жа Суворцева.
Амонасро г. Мазуровъ.
Радамесъ г. Борисовъ-Мальковъ.
Рамфисъ, жрецъ г. Державинъ.
Царь Египетскій г. Ардовъ.

Капельмейстеръ В. І. Зеленый.

Режиссеры: М. С. Циммерманъ и Д. Т. Пушкаревъ.

„Аида“. Египтяне изволнованы извѣстіемъ о приближеніи эфіопскихъ войскъ. Главный жрецъ Рамфисъ, вопрошаетъ богиню, которая указываетъ избранника, долженствующаго вести войско, а именно, молодого воина, Радамеса. Онъ любимъ дочерью царя, Амнерисъ и ея невольницей Аидой, в дочерью царя Амонасро, предводителя эфіопскихъ войскъ. Аидѣ, Радамесъ отвѣчаетъ такой же любовью... Съ войны онъ вернулся побѣдителемъ. Между тѣмъ Амнерисъ, мучимая ревностью, заставляетъ Аиду признаться въ любви къ Радамесу и въ страшномъ гнѣвѣ клянется отомстить дерзкой... Среди плѣнныхъ Аида узнаетъ отца, который приказываетъ ей молчать объ его званіи. Царь соглашается на просьбу Радамеса даровать плѣннымъ жизнь, но оставляетъ у себя Аиду и Амонасро въ залогъ мира Амнерисъ убѣждается, что Радамесъ любитъ ея рабыню, но, когда царь награждаетъ героя ея рукой, она торжествуетъ. Амнерисъ случайно слышитъ разговоръ Радамеса съ царемъ Амонасро, который узнавъ отъ Аиды планъ дѣянія. Она бросаетъ Радамесу упрекъ въ измѣнѣ. Тотъ отдается въ руки жрецовъ... Амонасро съ Аидой успѣваютъ скрыться... Амнерисъ уговариваетъ Радамеса отречься навсегда отъ Аиды, обѣщая спасти его, но онъ не соглашается. Жрецы выносятъ приговоръ, по которому Радамесъ долженъ быть живою погребенъ въ подземелье... Передъ смертью къ нему является Аида, которая скрылась въ подземелье, и влюбленные вмѣстѣ умираютъ.

*Въ саду на открытой
сценѣ разнообразная
увеселенія.*

Новый лѣтній театръ и садъ

Бассейная, № 58

Телефонъ № 19—82.

РУССКАЯ ОПЕРА.

Дирекція Е. П. Кабанова и К. Я. Яковлева.

СЕГОДНЯ

вторая ГАСТРОЛЬ Ф. И. Шаляпина.

РУСАЛКА

Опера въ 4 д. и 5 карт. муз. Даргомыжскаго

Начало въ 8¼, час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Наташа г-жа Алешко.
Князь г. Селявинъ.
Мельникъ Ф. И. Шаляпинъ.
Княгиня г-жа Пржебылецкая.
Ольга г-жа Бѣлева.
Сватъ г. Гавриловъ.
Запѣвало г. Владиміровъ.

Балетъ подъ упр. К. Е. Менабени.

Гл. режис. Д. А. Дума Кап. А. Э. Куперь.

„Русалка“. Д. I. Мельникъ упрекаетъ свою дочь Наташу за то, что она не умѣетъ пользоваться любовью князя, вотъ уже нѣсколько дней не являющагося на мельницѣ. Приѣздъ князя ожиляетъ дѣвушку, но послѣдующая затѣмъ бѣда, въ которой онъ сообщаетъ ей о предстоящей разлукѣ, такъ какъ „князь не вольны выбирать себѣ женъ“, приводитъ Наташу въ полное отчаяніе. Она признается, что скоро должна стать матерью. Князь наскоро прощается и даетъ мельнику мѣшокъ съ деньгами Наташа въ негодованіи упрекаетъ отца, срываетъ съ шеи ожерелье, подаренное княземъ, и кидается въ Дѣбрь Д. II. На свадебномъ пиру князя полное веселье. Вдругъ со двора доносится чей-то голосъ, похожій на голосъ Наташи. Князь приходитъ въ смущеніе; смутились также и гости. Князя возмущаетъ, что слуги пропустили Наташу въ палаты, а между тѣмъ ее нигдѣ не оказывается. Всѣ убѣждены, что князь все это только почувствовалъ: что же касается до го оца, который всѣ слышали, то онъ предвѣщаетъ несчастье. Д. III Дѣйствительно, вскорѣ послѣ свадьбы, князь сталъ отлучаться изъ дому и оставлять молодую княгиню одну. Д. IV Наташа сдѣлалась царицей русалокъ и по прежнему любитъ князя, она посылаетъ маленькую русалочку на берегъ за княземъ, который за послѣднее время часто посѣщаетъ знакомыя мѣста. Онъ вспоминаетъ о прошедшемъ, о своей любви и объ утраченномъ счастьѣ. Случайно встрѣчается онъ съ мельникомъ, который, потерявъ дочку, сошелъ съ ума отъ горя и воображалъ себя ворономъ. Попытки князя пробудить въ мельникѣ сознаніе остаются тщетными. Изъ воды выходитъ русалочка и увлекаетъ князя въ подводное царство.

По окончаніи спектакля на открытой сценѣ—
дивертисментъ

Усть-Ижорскіѳ

Театръ и Садъ.

СЕГОДНЯ

Труппою русскихъ драматическихъ артистовъ
подъ упр. **Н. С. Тимирева.**

представлено будетъ:

Рабочая Слободка

Драма въ 5 дѣйств. Евт. Карпова.

Начало въ 7 часовъ вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Пименъ Куландинъ, старикъ
литейщикъ г. Стрепетовъ.
Федоръ Ластовкинъ, купецъ . г. Хворостовъ.
Ариша, его жена, дочь Пимена г-жа Дагмаръ.
Разваляиха, вдова фельдфебеля г-жа Голицына.
Настя, ея дочь г-жа Панаева.
Петръ Ивановичъ Сургучевъ,
мастеръ г. Бредовъ.
Вавила Кривошей, кузнецъ . г. Тимиревъ.
Лукерья, его жена г-жа Немерцалова.
Илья Дорогой глазокъ, токарь г. Востоковъ.
Ночной сторожъ г. Матвѣевъ.
Городовой г. Григорьевъ.
1-й) рабочіе г. Зайцевъ.
2-й) г. Николаевскій.

Дѣйствіе происходитъ въ рабочей слободкѣ, приволжскаго города, 1-е въ мастерской завода, 2 и 3-е лѣтомъ—4 и 5 зимой, спустя семь мѣсяцевъ

Начало гулянья въ 4 ч. дня.

ВЪ САДУ

(въ 5 час. дня).

ТАНЦЫ подъ оркестръ военной музыки.

НА ОТКРЫТОЙ СЦЕНѢ

(въ 6 час. вечера)

- 1) Рассказчикъ сценъ изъ народнаго быта
г. Константиновъ.
- 2) Художникъ-моменталистъ г. Козловскій.
- 3) Гусярь (пѣвецъ) г. Березинъ.

Дивертисментъ

- 1) Русскій скоморохъ (балалаечникъ)
г. Охтенскій.
- 2) Импровизаторъ мимическій эксцентрикъ
г. Пино.
- 3) Художникъ-моменталистъ г. Козловскій.
- 4) Народные дуэтисты «Ванька и Матрена».

Послѣ спектакля **Танцы** до 2 час. ночи.

ЛЕТУЧАЯ ПОЧТА, БАТАЛІЯ КОНФЕТТИ И СЕРВАНТИНЪ.

Билеты просятъ сохранять до конца спектакля
и при входѣ въ театръ предъявлять контро-
лерамъ.

Во время антрактовъ пьезы, танцы на открытой
площадкѣ передъ музыкальной эстрадою, или
дивертисментные №№ на открытой сценѣ.

Въ саду съ 4 час. веч. будетъ играть оркестръ
военной музыки.

Въ случаѣ болѣзни кого-либо изъ дивертисмент-
ныхъ артистовъ этотъ № замѣняется другимъ
или совсѣмъ свaimается съ программы.

Костюмы СИБ. мастерской бр. Лейфертъ. Парики—
г. Сигава.

Адм. Т. Л. Островъ Реж. Н. М. Тимиревъ.

ЛЪСНОЙ

Общество содѣйствія благоустройству
мѣстности Лѣснаго Института.

Театръ и садъ у Серебряннаго пруда

Институтскій пр. 21.

СЕГОДНЯ

Труппою С.-Петербургск. Артистич. Товарищества
представлено будетъ

ЖАНИНА

Комедія въ 4 дѣйств., Альбертъ Ганонъ, пер.
К. П. Ларина.

Начало въ 8 час. вечера.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Герцогъ де-Барфлеръ г. Пѣльковскій.
Жанина) г-жа Пегомина.
Ангерранъ) его дѣти г. Хлѣбниковъ.
Авраамъ Штротманъ, банкиръ г. Клюкинъ.
Ревекка, его жена г-жа Павлова.
Натанъ, ихъ сынъ г. Муромскій.
Измаиль, еврей г. Свирскій.
Маркизь Морисъ де-Шерансе г. Бѣльскій.
Графъ де-Юмекуръ г. Вѣтковъ.
Князь де-Люсонъ г. Арди-Самаринъ
Княгиня де-Люсонъ г-жа Александрова.
Маркизь де-Шантерозъ г. Птицынъ.
Маркиза де-Шантерозъ г-жа Логинова.
Виконтъ де-Пресиньи г. Флоранъ.
Герцогиня де-Самелъ г-жа Карина.
Герцогъ Бургундскій г. * *
Герцогъ Неверскій г. * *
Режиссеръ цирка Молье г. Станиславовичъ
Баптистъ) г. Сергѣевъ.
Франсуа.) слуги г. Антоновъ.
Мюльенъ.) г. Змѣевъ.

Распоряд. товарищ. А. А. Алешинъ.

„Жанина“. Нѣкогда богатѣйшій де-Барфлеръ
успѣлъ прожить все свое состояніе. Все заложено
и перезаложено; даже домашняя обстановка. У
герцога одно спасеніе: выдать дочь свою Жа-
нину за Натана Штротмана. Отецъ Натана, Аб-
рамъ Штротманъ оказывается и главнымъ креди-
торомъ промотавшагося герцога. Несмотря на
ярый антисемитизмъ герцога и Жанины послѣдняя
выходитъ за Натана. Скоро послѣ женитьбы она
влюбляется въ своего друга дѣтства, блестящаго
маркиза Шерансе. Когда Натанъ начинаетъ рев-
новать и требовать, чтобы маркизь прекратилъ
свои посѣщенія, Жанина прямо заявляетъ ему,
что любить Шерансе, съ которымъ и уѣзжаетъ
послѣ объясненія съ мужемъ прямо на квартиру
любовника. Но безумно влюбленный Натанъ не
отказывается отъ Жанины, а напротивъ, на дру-
гое утро является на квартиру своего соперника,
чтобы объясниться съ женой. Натанъ предупре-
ждаетъ Жанину, что маркизь разоренъ, что ей пред-
стоитъ нужда и всяческая лишенія, что отецъ ея и
братъ лишатся его денежной помощи и скоро очу-
тятся въ нищетѣ. Подъ вліяніемъ этого объясненія
кичливая аристократка оставляетъ любимаго че-
ловѣка и возвращается къ ненавистному мужу.
Слѣдующій спектакль и закрытіе театраль-
наго сезона въ воскрес., 26 августа, предст.
буд. „Золотая Ева“, ком. въ 3 д. фонъ-Шен-
тана и Коппелье и „Пріятный день“, ориг.
водев. въ 1 дѣйств. И. Лисенко-Кенига.

Невскій 65

Телеф 12--72.

„Местеръ-Театръ“

Говорящихъ, поющихъ, концертирующихъ и живыхъ картинъ.

Сегодня и ежедневно

будутъ демонстрированы снимки бывшаго въ Юлѣ с. г. свиданія

ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА

и ИМПЕРАТОРА ГЕРМАНСКАГО ВИЛЬГЕЛЬМА II въ Свипемюндѣ

Масса новостей!!

Сенсаціонные сюжеты!!

«ВЕСЕЛАЯ ВДОВА» оригинальная Гамбургская труппа.

ПОДРОБНОСТИ въ ПРОГРАММАХЪ.

Представленія ежедневно въ будни отъ 3 ч. дня до 12 ч. ночи; въ праздники отъ 1 ч. дня.

ЦѢНЫ мѣстамъ отъ 55 к. до 1 р. 60 к.

ЛОЖИ 6 р. 50 к.

Акваріумъ

Въ Четвергъ, 23 Августа, БЕНЕФИСЪ директора театра В. Г. АЛЕКСАНДРОВА и КОНЦЕРТЪ

Вари Паниной.

(изъ Москвы).

Въ лѣтнемъ желѣзномъ театрѣ

Miss Томпеонъ ознакомитъ публику съ однимъ изъ новыхъ открытій, а именно: Жидкій свѣтъ.

М-ле Дартель франц. дисеъ.

М-ле Жюнслла трансформационъ.

Les Флоридосъ, испанск. танцы.

Нина Викторова ДУЛЬКЕВИЧЪ съ ея аккомпаниаторами на гитарѣ.

М-ше Марія Жипета, венгерская пѣвица

НОВОСТЬ! Въ 1-й разъ въ С.-Петербургѣ!

Живыя Cartes p'stales

поставленныя художникомъ Вѣнской Академіи проф. Гартманомъ.

М-ше Эмми Мишели, вѣнская субретка.

М-ше Нишетъ, танцы фантази.

М-ше Rieuse, французская пѣвица.

М-ле Lidi Dobranow, огненные танцы, серпантинъ.

М-ше Lucette de Verneu, французская пѣвица.

Г-жа Н. С. Перелли русская романс. пѣвица.

М-ше Мортти, нѣмецкая пѣвица.

Г-нъ ЕРНЕСТЪ, иллюзионистъ.

Карельсенъ и М-ше Bles, Maskenflirt

— Начало въ 9 часовъ —

ВЪ САДУ НА ОТКРЫТОЙ СЦЕНѢ

Семейство Жакоби, партеръ акробаты.

Трио БАЛЬМОРА, пантомима.

The 3 Wortleys Bayer воздушные гимнасты.

ТРИО ХЕЗЕ на проволокахъ

М. КАРАНЖО и ЖОРЖЪ, комическіе акробаты

KONST MARLOS эквилибристъ.

Трио КЛАТЪ турники.

ФЕРУСОНЪ и ЖИ американскіе эксцентрики.

М-ше ВИНЧЕСТЕРЪ женщина-стрѣлокъ,

ТРИО КОНСТАНЦО акроб. на трапеціи

РЕВЕЛЬТОНЪ ТРИО на турникѣ.

Г-нъ МАРЛОСЪ эквилибристъ.

The Boyston эквилибристы.

Les Deux Gaufriges акробаты,

Трио ДАРНЕТЪ эксцентрики.

Трио САДОВАСЪ акробаты.

КИНЕМАТОГРАФЪ.

ГРАМЕНЬЯ неаполитанская труппа.

Капельм. Люблинеръ.

Режис. Германъ Родъ.

Лучшій пыганскій хоръ подъ упр. И. И. Шишкина

Румынскій оркестръ.

Начало музыки въ саду въ 7 час. вечера.

Цѣна за входъ въ садъ 50 коп.

Начало въ 8½ час. вечера.

Директоръ Г. А. Александровъ.

КРЕМЪ МЕТАМОРФОЗА

КРЕМЪ „МЕТАМОРФОЗА“, благодаря отличному составу, блестяще разрѣшилъ справедливо считавшуюся очень трудной и почти неразрѣшимой задачу уничтоженія веснушекъ и загара. Длинный рядъ продолжительныхъ испытаній надъ лицами, страдающими обильными, рѣзко окрашенными веснушками, убѣдилъ потребителей КРЕМА „МЕТАМОРФОЗА“, что онъ въ короткое время сначала обезцвѣчиваетъ, а затѣмъ совершенно уничтожаетъ ихъ; кожа лица становится чистой и приобретаетъ особую нѣжность и свѣжесть. Способъ употребленія простъ: нѣсколько дней подрядъ, на ночь, мѣста, пораженныя веснушками или загаромъ, намазываются слесемъ крема, который утромъ смывается мыльной водой. При этомъ происходитъ едва замѣтное шелушеніе кожи, которая становится нѣсколько шероховатой, а затѣмъ совершенно гладкой и лишенной всякихъ слѣдовъ веснушекъ. Полный успѣхъ



ОСТЕРЕГАЙТЕСЯ ПОДДѢЛКИ
И ПОДРАЖАНІЙ.

настоящій только
Т-ва Парфюм. фабрики

достигается при 2-3-хъ банкахъ.

ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ
НА ФИРМУ.

Москва.

ПРОВИЗОРА

А. М. ОСТРОУМОВА.

Отъ редакціи

Слѣдующій № выйдетъ во вторникъ, 21 августа.

Завтра, въ понедѣльникъ, 20 Августа въ театрахъ:

Лѣтній „Буффъ“—„Максимисты“.
Театръ „Фарсъ“—„Гусарская Лихорадка“ и борьба.

Народный домъ—„Русланъ и Людмила“.

Русская опера—„Орфей въ аду“.

Зоологическій садъ—„Спящая царевна“.

„Акваріумъ“— Новые дебюты и проч. номера.

Программы и либретто въ предыдущихъ номерахъ.

Великіе скрипачи.

(Къ кончинѣ Іоахима).

Виртуозная игра на скрипкѣ въ своемъ настоящемъ вилѣ беретъ свое начало около конца восемнадцатаго столѣтія. Виотти, Крейцеръ и Роде первые поняли, что скрипка можетъ быть солильнымъ инструментомъ, они первые стали писать свои концерты частью классическаго, частью виртуознаго стиля для „Violino solo“, аккомпаниментъ перенесли на оркестръ и на фортепьяно. Эта форма была очень скоро доведена Испоромъ до высокаго совершенства.

Вмѣстѣ съ Пепоромъ появились многіе скри-

пачи-виртуозы, пользовавшіеся большимъ успѣхомъ. Нѣкоторые были даже знамениты, но души никто изъ нихъ не волновалъ. Но вдругъ явился онъ, великій, единственный, несравненный:

Никола Паганини

Съ появленіемъ Паганини произошла окончательная перемѣна въ скрипичной технику. То, что исполнялъ этотъ феноменъ на скрипкѣ, раньше не считалось возможнымъ ни однимъ скрипачемъ. Имѣлъ ли кто нибудь понятіе о цѣлыхъ мелодіяхъ во флаузолетныхъ и двойныхъ флаузолетныхъ тонахъ, объ исполняемыхъ въ самомъ быстромъ темпѣ, терцахъ, октавахъ и децимахъ? Публика была такъ поражена всѣми неожиданностями, которыя открывались для нея съ каждымъ выходомъ необыкновеннаго скрипача изъ Італіи, что въ концѣ концовъ она начала думать, что онъ обладаетъ волшебной силой.

Много лѣтъ Паганини стоялъ одинъ на вершинѣ своей славы, какъ вдругъ и почти къ концу его жизни явился опасный для него соперникъ *Генрихъ Эрнстъ*. Молодой австріецъ не владелъ изумительнымъ искусствомъ Паганини, не обладалъ его грапичашей съ безумной дерзостью отвагой въ выполненіи дьявольски трудныхъ пассажей, но за то онъ обладалъ тѣмъ, что въ глазахъ многихъ ставило его выше Паганини, а именно душой. Къ сожалѣнію этотъ гениальный артистъ находился въ зависимости отъ своего настроенія, это зависѣло отъ его рано развившейся органической болѣзни. Когда онъ былъ въ хо-

Печатается и выйдетъ на дняхъ „Литературный календарь“

Подъ редакціей **Оскара Норвежскаго.**

СОДЕРЖАНІЕ: Обычныя календарныя даты, хронологическія даты о жизни и произведеніяхъ русскихъ писателей, литературныя воспоминанія, картинки литературнаго быта, рассказы, этюды, стихотворенія. Участвуютъ лучшія литературныя силы и художники.

Печатается въ количествѣ 100000 экземпляровъ.

Бесплатное приложеніе: Художественно-исполненный Стѣнной календарь.

Цѣна 50 коп.

Принимаются Объявленія. **Обращаться Коломенская 44, кв. 9.**

рошемъ настроеніи, онъ игралъ какъ Богъ, когда же онъ былъ не въ духѣ, онъ игралъ чисто по ученически и даже часто дѣлалъ ошибки.

Одновременно съ Эрнстомъ выдвинулись всѣ скрипачи, имена которыхъ извѣстны еще и теперь: де-Беріо, Леонаръ, Вьетанъ, Моликъ, Баццини, Липинскій, Сивори, Оле, Буллъ. Они всѣ имѣли достоинства, пользовались большімъ успѣхомъ, но гениальнымъ даромъ Паганини не обладалъ никто изъ нихъ, и ничего новаго тоже никто не далъ. И вотъ тогда, наконецъ, появился снова одинъ, великій, единственный, несравненный *Иосифъ Иоахимъ*.

Иоахимъ выступилъ впервые въ Лондонѣ двѣнадцатилѣтнимъ мальчикомъ. Послѣ его концерта самый тонкій критикъ Лондона писалъ: „Знаменитые скрипачи прѣзрѣли къ намъ и пытались раскрыть передъ нами глубокія красоты Бетховенскаго концерта, но это имъ не удавалось. Вдругъ является двѣнадцатилѣтній мальчикъ и съ легкостью открываетъ передъ нами двери къ высокому искусству Бетховена“.

„Когда я слышалъ Иоахима въ первый разъ, пишетъ извѣстный пѣмецкій музыкантъ Фридбергъ, мнѣ было пятнадцать лѣтъ. Съ самаго моего дѣтства Иоахимъ былъ для меня идеаломъ скрипача и я всегда слышалъ, какъ его выставляли несравненнымъ исполнителемъ Бетховенскаго концерта. Во мнѣ росло страстное желаніе послушать какъ исполняетъ Иоахимъ этотъ концертъ, самое высокое и самое прекрасное произведеніе скрипичной литературы. Оно превратилось въ *Idée fixe*, когда Гельмесбергеръ, съ которымъ одинъ изъ моихъ товарищей по Вѣнской консерваторіи игралъ въ классѣ концертъ, сказалъ: „Сходите, послушайте, какъ этотъ концертъ играетъ Иоахимъ и затѣмъ проиграйте его передо мной“.

Желанный день насталъ. Можно себѣ представить въ какомъ лихорадочномъ волненіи я отправился на концертъ Иоахима. Я никогда не забуду этого часа.

Оркестръ окончилъ свою увертюру. Наступила торжественная тишина. Вдругъ изъ артистической комнаты раздались звуки скрипки.

— Иоахимъ! Иоахимъ—пронесся радостный шепотъ среди публики. И вотъ онъ вышелъ на эстраду. Уже одно его появленіе произвело на меня глубокое впечатлѣніе. Въ немъ не было позированія, которое я до сихъ поръ видѣлъ у другихъ артистовъ. Онъ вышелъ просто, естественно, непринужденно, сдѣлалъ полный достоинства поклонъ передъ публикой, встрѣтившей его бурнымъ рукоплесканіями и затѣмъ началъ съ мечтательнымъ взглядомъ прислушиваться къ всгупленію, одобрительно кивая въ отдѣльныхъ, особенно хорошо исполняемыхъ оркестромъ мѣстахъ! Вотъ онъ заигралъ. Ахъ, какъ чудно, божественно, звучали эти восходящія октавы! А дальнѣйшее! Я не могу этого описать. Я знаю только, что по окончаніи первой части у меня было такое ощущеніе будто передо мной была разыграна драма. А затѣмъ Адажіо! При задушевной фразѣ въ G-dur слезы хлынули у меня изъ глазъ.

Нѣсколько лѣтъ спустя я услышалъ на этомъ же самомъ мѣстѣ исполненіе этого же Бетховенскаго концерта *Фердинандомъ Лаубомъ*. Этотъ гигантъ производилъ на слушателей громадное впечатлѣніе. У него былъ могучій тонъ, который какъ разъ здѣсь проявился во всей своей мощи и красотѣ. Лаубъ обладалъ вполне безупречной техникой, полнымъ пониманіемъ исполняемаго и все-таки исполненіе Лаубомъ Бетховенскаго концерта было совершенство, а Иоахимомъ—откровеніе.

Иоахима отличали и драгоцѣнныя качества человѣка. Слѣдующій случай, на примѣръ, доказываетъ всю сердечность Иоахима. Онъ сидѣлъ однажды между слушателями, на концертѣ Венявскаго, страдавшаго астмой. Иоахимъ началъ замѣчать, что у концертанта начинается припадокъ болѣзни. Охваченный искреннимъ товарищескимъ чувствомъ, онъ побѣжалъ на сцену и убѣдившись въ томъ, что Венявскій не въ состояніи продолжать дальше, онъ пять минутъ спустя вышелъ со скрипкой на сцену и публика услышала вмѣсто полънеза Венявскаго шакомъ Баха.

Прелестнымъ, милымъ скрипачемъ былъ Генрихъ Венявскій. Въ концертѣ Венявскаго

полное удовлетвореніе получали и серьезные музыканты и легкомысленные посѣтители концертовъ. Онъ не обладалъ великимъ искусствомъ Іоахима, какъ бы высѣченной изъ мрамора техникой Лауба, нѣжно ласкающимъ тономъ Сарасате, но зато онъ имѣлъ свои особыя достоинства—страстный темпераментъ, грацію, пикантность, которыми онъ, какъ никто другой, доставлялъ публикѣ громадное удовольствие.

Sarasate прибылъ въ Вѣну въ семидесятихъ годахъ совершенно неизвѣстнымъ скрипачемъ съ намѣреніемъ пробить себѣ дорогу. Случай къ этому представился ему вскорѣ же послѣ его прїѣзда и болѣе благопрїятнаго случая онъ не могъ предвидѣть. Гельмерсбергеръ, который долженъ былъ играть на одномъ вечерѣ общества любителей музыки, въ послѣднюю минуту прислалъ отказъ и вмѣсто него, по рекомендаціи профессора фортепьянной игры въ вѣнской Консерваторіи Двора, выступилъ Сарасате. Успѣхъ онъ имѣлъ громадный, колоссальный, тѣмъ болѣе что никто не ожидалъ подобнаго отъ совершенно неизвѣстнаго артиста. Уже внѣшность его, черные какъ смоль кудри, большіе выразительные глаза, немного меланхолическое выраженіе лица, произвели на слушателей впечатлѣніе и привлекли къ нему общія симпатіи. Съ минуты на минуту возбужденіе росло и въ концѣ концовъ перешло въ энтузіазмъ. Когда же онъ на бисъ сыгралъ свое переложеніе ноктюрна Es—dur Шопена, восторгъ слушателей не зналъ границъ. Однимъ своимъ выходомъ въ Вѣнѣ Сарасате добился до того, къ чему великіе артисты часто стремятся всю свою жизнь. Гансликъ пишетъ о Сарасате въ одной изъ своихъ критическихъ статей: «Послѣ столь многихъ скрипачей—виртуозовъ съ ихъ навязчивой техникой, прямо блаженство слушать скрипача, изъ подъ смычка котораго раздается только гармонія». Гансликъ правъ. Нѣтъ ни одного выдающагося скрипача, у котораго не прорывалась бы во время игры хоть одна ошибка, у Сарасате этого не бываетъ. Звуки вырываются изъ подъ его смычка и текутъ какъ серебряный ручеекъ давая покой сердцу и нервамъ.

Остается упомянуть еще объ одномъ изъ выдающихся скрипачей девятнадцатаго столѣтія, не изъ за того, что онъ принадлежитъ къ числу самыхъ гениальныхъ музыкантовъ, а изъ за его замѣчательной личности. Это норвежецъ Оле Буллъ. Въ молодости отправился со скрипкой въ Америку. Послѣ того какъ онъ около сорока лѣтъ подвизался въ Америкѣ и дальнѣйшее тамъ пребываніе не могло ему принести никакой выгоды, онъ покинулъ обитованную страну артистовъ и вернулся въ Европу, чтобы здѣсь проявлять искусство. Но искусство его уже устарѣло и самъ онъ былъ даже немного смѣшенъ. Оле Буллъ былъ вы-

сокій старикъ съ впалой грудью, съ сѣдыми приглаженными волосами и дѣтскою улыбкой на лицѣ, причѣмъ когда онъ игралъ, онъ раскланивался во все четыре стороны. Говорили, что онъ съ Листомъ или Листъ съ нимъ поссорился довольно курьезнымъ образомъ. На одномъ вечерѣ у Листа онъ игралъ съ нимъ Крейцерову сонату Бетховена. Въ одномъ мѣстѣ Оле Буллъ имѣлъ наивность прекратить игру и сказать Листу, что онъ играетъ не въ тактъ. Листъ вскочилъ какъ ужаленный. «Что вы смѣете мнѣ это говорить? старый дуракъ!» Вонъ изъ моего дома! Буллъ уложилъ свою скрипку, любезно улыбнулся Листу и покинулъ его домъ. Въ этой исторіи есть, несомнѣнно доля истины, такъ какъ Листъ не любилъ, чтобы въ его присутствіи говорили о норвежскомъ скрипачѣ.

Хроника.

** Первый гастрольный спектакль Шаляпина въ «Новомъ лѣтнемъ театрѣ» шель при переполненномъ публикой театрѣ и сопровождался шумнымъ успѣхомъ славнаго артиста и пѣвца. За гастролью Шаляпина многое простится дирекціи нашей лѣтней оперы, почти было изгнавшей оперу и все лѣто культивировавшей оперетку.

** Въ семьѣ у одной помѣщицы Тульской губ. сохранились доставшіяся ей отъ извѣстнаго друга и прїятеля А. С. Грибоѣдова, С. Н. Бѣгичева, собственные очки автора «Горе отъ ума», тѣ самыя очки, безъ которыхъ не обходится ни одинъ портретъ писателя. Британскій музей обратился къ владѣлицѣ съ просьбой прислать фотографическій снимокъ съ очковъ.

** Въ Понедѣльникъ, 20-го Августа, дирижеръ оркестра въ Зоологическомъ саду г. Франке празднуетъ 20 лѣтъ своей дирижерской дѣятельности.

** Театръ Литературно-Художественнаго Общества открывается «Грозой» съ г-жею Роциной-Инсаровой въ роли Катерины—очевидно, въ пику Александринкѣ, гдѣ Катерину будетъ играть М. Г. Савина.

** 24 августа, въ театрѣ „Фарсъ“ празднуется 20-ти лѣтіе театральной дѣятельности режиссера Л. А. Леонтьева, оставляющаго, по слухамъ, въ недалекомъ будущемъ сцену. Артисты театра «Фарсъ» собираются «радикально» чествовать товарища, учредили комиссію по устройству чествованія и просятъ всѣхъ желающихъ присоединиться къ чествованію, присылать свои привѣтствія къ 24 сего авгу-

ста въ театрѣ «Фарсъ» на Офицерской № 39, на имя главнаго режиссера В. Ю. Вадимова или артиста М. И. Разсудова. Въ комиссію по устройству чествованія вошли В. Ф. Валентина-Линь, В. Ю. Вадимовъ. и М. И. Разсудовъ.

Юбилей Бьернстjerne-Бьерсона.

Бьернстjerne-Бьерсонъ праздновалъ 10 августа, въ своемъ помѣстьи Аулештадъ, 50-лѣтній юбилей своей авторской дѣятельности. Минуло какъ разъ полстолѣтіе съ тѣхъ поръ, какъ появилось первое его произведеніе: рассказъ изъ крестьянской жизни. «Синпэв Сольбакэнъ».

Въ національномъ театрѣ въ Христианіи была поставлена пьеса Бьерсона: „Географія и любовь“, но авторъ не присутствовалъ на этомъ торжественномъ представленіи.

Хотя онъ очень бодръ еще, несмотря на свои 75 лѣтъ, и ежедневно работаетъ по нѣскольکو часовъ, онъ предпочелъ остаться въ Аулештадѣ и ознаменовать этотъ день только торжественнымъ обѣдомъ, на который были приглашены гости изъ сосѣднихъ имѣній.

Явились многочисленные поздравители, несмотря на то, что юбиляръ запретилъ визиты; и изъ ближайшихъ, и изъ дальнихъ мѣстъ получено было множество телеграммъ.

Пьеса Л. Н. Толстого подъ запретомъ цензуры.

По случаю исполняющагося на дняхъ 55-лѣтія художественной дѣятельности патриарха современной русской литературы, г. Рѣзвый въ „Словѣ“ весьма кетати напоминаетъ, что въ числѣ высоко-художественныхъ произведеній, которыми маститый писатель подарилъ русскую и мировую литературу, имѣется въ полномъ смыслѣ народная пьеса, какъ «Первый винокуръ». Въ репертуарѣ Народнаго театра «Первому винокуру» принадлежитъ по праву выдающееся значеніе, да и образцовыя сцены могли бы его широко использовать.

Но дѣло въ томъ, что „Первый винокуръ“ находился подъ запретомъ драматической цензуры, и въ спискахъ пьесъ. дозволенныхъ къ представленію, его нѣтъ. Времена, когда все, выходящее изъ-подъ пера Л. Н. Толстого, считалось запрещеннымъ, давно миновали, а надъ „Первымъ винокуромъ“ все еще тяготѣетъ цензурный гнетъ. Пора бы освободить его отъ этого гнета и провести чрезъ драматическую цензуру, если иначе нельзя «Первому винокуру» попасть на театральные подмостки.

МАЛЕНЬКІЙ ФЕЛЬЕТОНЪ.

ЧЕРНЫЙ ШЕЛКЪ.

Гермины Клетерь.

На Грабенѣ въ 6 часовъ по полудни. На всѣхъ углахъ улицы движется безконечная человѣческая толпа. Передъ магазиномъ дорогихъ бездѣлушекъ и мелкихъ предметовъ искусства стоитъ эlegantная карета, запряженная стрѣми рываками. Когда я прохожу мимо, въ него садится эlegantная, высокая, стройная дама. Я вижу ее только сзади въ то время, какъ она граціозно склонившись, входитъ въ карету.

Поверхъ чернаго платья на ней падѣта длинная, просторная жакетка изъ чернаго матоваго шелка, мягко облегающая ее стройную фигуру. Изъ рукавовъ видѣются молочная бѣлизны рукава.

Лица я не вижу. Я не вижу, молода или стара она, красива или уродлива. Но я воображаю ее красивой и молодой: лѣтливо граціозныя движенія и черныя жакетъ говорятъ мнѣ объ этомъ.

Экипажъ трогается и скоро скрывается изъ вида. Но высокая стройная фигура, какъ живая, стоитъ въ моемъ воображеніи.

Я вижу какъ она приходитъ домой, какъ лѣтливо снимаетъ жакетъ, вынимаетъ шпильки. Я вижу какъ лѣтливо садится она въ широкое кресло у камина. На столикахъ лежатъ томики Гюфманстала и Метерлинка. Тутъ же въ бронзовой коробкѣ—турецкія папиросы. Обстановка, конечно, въ стилѣ Moderne, но на всемъ лежитъ отпечатокъ благородства.

А «она». Она — жена. Но живетъ одиноко. Дѣтей у нея нѣтъ. Сперва это заставляетъ ее страдать, теперь же ее подавляетъ только тихая грусть. Но эта грусть идетъ ей.

Она любитъ чайныя розы, орфидеи, копенгагенскій фарфоръ.

Завтра она опять поѣдетъ и кунить что-нибудь изящное.

Все это рассказала мнѣ черная, матовая шелковая жакетка и молочная бѣлизны кружева.

Москва

* Въ ноябрѣ предполагается празднованіе въ Москвѣ 25-ти-лѣтія сценической дѣятельности А. И. Южина. Намѣченная пьеса—«Даніель Роша» Сарду.

* С. О. Сабуровъ приглашаетъ въ составъ фарсовой труппы на зимній и будущій лѣтній сезонъ артиста г. Скуратова.

Провинція.

* * Въ Кіевѣ дирекція театра «Соловцевъ» внесла въ репертуаръ двѣ новыя русскія пьесы «Чортушка» А. В. Амфитеатрова и «Волна» В. А. Рышкова, а изъ иностранныхъ намѣченъ цѣлый рядъ: „Пляска 7-ми покрывалъ“ („Саломея“) Уайльда, пер. бар. Родошевской, „Джіоконда“ Д'Аннунціо, „Одинокимъ путемъ“ Шнитцлера, „Борьба за престолъ“ Ибсена, „Сестра Беатрисса“ Метерлинка, „Духъ земли“ Ведекинда и „Уидина“ Прага. Кромѣ того, въ репертуаръ включены двѣ пьесы польскихъ авторовъ: „Мораль пани Дульской“ Габріэли Запольской (еще нигдѣ не шедшей на русской сценѣ) и „Закалдованный кругъ“ Л. Риделя.



Дчерки богеми

(Въ Мюнхенѣ).

II.

Убѣжище поэтовъ.

Зимы въ буквальномъ смыслѣ этого слова собственно не бываетъ въ Мюнхенѣ.

Рѣдко продолжается нѣсколько дней сряду небольшой морозецъ и очень рѣдко улицы и оголенные деревья бываютъ покрыты мягкимъ пушистымъ снѣгомъ.

Чувствуется близость юга.

Правда, отъ этого зимняя пора въ Мюнхенѣ не выигрываетъ, такъ какъ большей частью тогда идетъ дождь и по преимуществу мелкій, однообразный, остро пронизывающій.

Въ atelier художниковъ, выходящихъ своими въ большинствѣ случаевъ—единственными окнами на сѣверъ, въ такіе дни особенно грустно.

Но эта грусть даетъ настроеніе.

Словно внутренне сжимаешься отъ вліянія ея—уходишь въ себя и рождаются хорошія, дорогія мгновенія непосредственнаго творчества.

Врядъ ли создашь тогда яркія краски, солнечные лучи, игру свѣта, ослѣпляющія пятна.

Скорѣе это будутъ туманныя осеннія тѣни, едва видящійся силуэтъ одиокаго человѣка, контуры стройной фигуры, проходящей по улицѣ женщины, вродѣ прелестной картины Манэ: «La femme, qui passe».

Есть что то безконечно чарующее въ грустныхъ холодныхъ дняхъ въ Мюнхенѣ.

Но вечерами грусть переходитъ въ тоску и становится тяжело.

Слишкомъ монотоненъ звукъ ударяющихъ въ окно капель дождя, слишкомъ сиротливо завываютъ оголенные вѣтви деревьевъ.

Невольно тянетъ тогда къ большому свѣту, къ теплу, къ людямъ.

Наскоро оставляешь обстановку дома.

— Въ Cafe Stefanie послѣ 7—8 часовъ уныло.

Вспоминаешь «Убѣжище поэтовъ» и направляешься туда.

Это небольшой винный ресторанъ, находящійся на углу Турецкой улицы—почти наискось художественной академіи.

Владѣлица его среднихъ лѣтъ женщина съ здоровымъ, миловиднымъ лицомъ, не лишенымъ красоты.

Болѣе или менѣе частые посѣтители называютъ ее запросто Кэти.

Съ неизмѣнной и, нужно ей отдать справедливость, вполне искренней улыбкой она каждый разъ встрѣчаетъ гостей своихъ. Небольшая комната ресторана щедро освѣщена электрическими лампами съ красными абажурами.

Получается впечатлѣніе сгущеннаго краснаго полумрака.

Ранніе посѣтители—это молодые студенты, такъ или иначе приобщенные къ художественно-артистической богеми.

За нѣсколькими бутылками недорогого вина они дѣлятся здѣсь другъ съ другомъ своими симпатіями, порывами, любовью къ красотѣ, искусству. Эти юноши, повидимому, не знаютъ терній жизни,—очень мало знаютъ о полномъ лишеніи пути истинныхъ творцовъ.

Последніе рисуются имъ счастливыми баловнями судьбы.

А творчество, искусство—вообще беззаботной игрой этихъ счастливецъ.

Съ особеннымъ вниманіемъ прислушиваешься часто къ ихъ бесѣдѣ, и сколько горькихъ улыбокъ вызываетъ она!

Однимъ изъ неизмѣнныхъ посѣтителей этого ресторана является Herr Aschbe—содержатель частной, наиболее посѣщаемой школы живописи.

Это до смѣшнаго низенькій человѣкъ лѣтъ сорока.

Широкіе, густые усы и такіе же густые бакенбарды на маленькихъ щекахъ его еще болѣе усиливаютъ комичность общаго впечатлѣнія.

Онъ считается едва ли не самымъ лучшимъ преподавателемъ рисованія и живописи.

Школа его всегда переполнена.

Къ нему прѣзжаютъ учиться шведы, англичане, голландцы, американцы, русскіе и др.

Талантливый, безспорный мастеръ въ своемъ

искусствѣ—онъ удивительно страненъ и не-
суразенъ въ обыкновенной жизни.

Ученики его со смѣхомъ передаютъ объ его
оригинальной манерѣ завтракать.

Онъ заказываетъ себѣ въ Cafe—разказы-
ваютъ они—пару вареныхъ яицъ и коньяку,
причемъ послѣдняго выпиваетъ больше двухъ
бутылокъ.

Въ „убѣжищѣ поэтовъ“ онъ всегда въ ком-
паніи молодыхъ и жизнерадостныхъ сыновъ
богемы.

Послѣ нѣсколькихъ бутылокъ вина,—онъ,—
сумрачный и хмурый въ трезвомъ видѣ,—
вдругъ становится особенно развязнымъ.

Всѣ движенія его, жесты, слова—полны ко-
мизма.

Но онъ все-таки никогда не бываетъ жа-
локъ.

Въ немъ никогда не теряется образъ ху-
дожника.

До двѣнадцати въ „убѣжищѣ поэтовъ“ бы-
ваетъ сравнительно тихо.

Зато послѣ полуночи особенно шумно. Яв-
ляются нѣкоторыя извѣстности Мюнхена.

Упомянутыя уже въ предыдущей главѣ
Ведкинъ, Гальбе, графъ фонъ-Кейзерлингъ.

Иногда видишь съ ними здѣсь Артура Го-
литшера.

Это поистинѣ *новый* писатель.

Нѣсколько написанныхъ имъ романовъ, кро-
мѣ присущей имъ оригинальности стиля, изя-
щества слога и пр. вышнихъ достоинствъ,—
вводятъ читателя въ кристально-чистый міръ
дѣвушекъ и юношей, превосходящихъ об-
новленіе современной человѣческой психики.

Высокій, статный, съ коротко остриженны-
ми, какъ серебро бѣлыми волосами и съ чрез-
вычайно молодымъ цвѣтушимъ лицомъ—онъ
производитъ чарующее впечатлѣніе.

Кромѣ нихъ сюда являются писатели—ар-
тисты своеобразнаго театра: „Одиннадцать па-
лачекъ“ *) Это замѣчательно остроумная ком-
панія.

Многіе изъ нихъ слишкомъ хорошо знаютъ
людей и жизнь, чтобы еще вѣрить во что-
нибудь.

И поэтому шутки ихъ зачастую грапичать
съ страшнымъ ципизмомъ.

Французъ Анри особенно хохочетъ.

Въ присутствіи своей возлюбленной,—высо-
кой, изящной съ чертами демонизма въ лицѣ
и въ движеніяхъ, м-ше Дельваръ—при об-
щемъ смѣхѣ окружающихъ—онъ силится разъ-
яснить содержательницѣ ресторана Кэти—суш-
ность поэзіи.

Немного въ сторонѣ отъ этой компаніи без-
шумно веселится небольшая группа.

Молодой привать-доцентъ, невѣста его—ху-

дожница,—высокая тонкая съ замѣчательно
оригинальнымъ лицомъ просвѣчивающей бѣ-
лизны.

Что-то безконечно хрупкое и женственное
чудится въ такомъ лицѣ.

Художникъ съ болѣзненно-нервнымъ лицомъ.

И начинающій мѣстный литераторъ, уро-
женецъ Тироля.

Они разговаривали почти шепотомъ.—но ли-
ца ихъ такъ непосредственно улыбаются.

Видно, что эти нѣсколько человѣкъ связа-
ны между собой общностью духовныхъ инте-
ресовъ.

Хорошо какъ то у нихъ за столомъ.

Въ крайнемъ углу красивый брюнетъ съ
женскимъ лицомъ, начинающій художникъ,
котораго всѣ зовутъ Леонардо,—горячо убѣж-
даетъ въ чемъ то высокую, здоровую дѣвушку
съ розовыми щеками и синими глазами.

Замѣчая на себѣ многозначительные взоры
присутствующихъ тутъ же пріятелей, Леонар-
до не естественно хмурится, слегка закусы-
ваетъ губу и, затѣмъ снова вскидывая своими
большими круглыми черными глазами, обра-
щается къ своей собеседницѣ.

Еще дальше пестрое собраніе журналистовъ,
художниковъ, студентовъ.

И среди всѣхъ нихъ одна женщина.

Это извѣстная всѣмъ молодымъ художни-
камъ Мэта.

Рѣдко кто знаетъ ея настоящее имя.

Появившись нѣсколько дѣтъ тому назадъ
въ Мюнхенѣ—она попеременно перебивала во
всѣхъ частныхъ школахъ живописи.

Всюду отмѣчали ея недюжинный талантъ.

Размахъ и смѣлость ея рисунка, какъ ут-
верждаютъ многіе,—буквально гениальны.

Но она никогда не кончаетъ своихъ работъ.

Она вообще славится странностью своихъ
поступковъ.

Нѣкоторые даже склонны видѣть въ ней
ненормальную.

Разсуждаетъ она крайне парадоксально, но
всегда въ состояніи обосновать свои взгляды.

Вокругъ этого любопытнаго экземпляра воз-
сѣдала мужская молодежь и съ любопытствомъ
слѣдила за ходомъ мысли странной худож-
ницы.

Горе тому, кто осмѣлится зло подшутить
надъ ней.

Она умѣетъ постоять за себя.

Отъ выпитаго вина, отъ пестроты впечат-
лѣній тяжелѣетъ голова.

Оскаръ Норвежскій.

*) Этому театру будетъ посвящена особая
глава.

„ОБОЗРѢНІЕ ТЕАТРОВЪ“

ЕДИНСТВЕННАЯ театральная газета съ программами и либретто петербургскихъ театровъ.

Обширная хроника театральной и художественной жизни Петербурга, Москвы, провинции и заграницы. Критическія статьи о всѣхъ новинкахъ и критическіе обзоры рецензій общей прессы о каждой выдающейся постановкѣ. Портреты современныхъ артистовъ, драматурговъ, композиторовъ, писателей, художниковъ, театральныхъ дѣятелей, и проч.

Статьи по вопросамъ театра и искусства. Спортъ. Смѣсь.

Подписная цѣна. На годъ—10 руб., 6 мѣс.—5 руб., 3 мѣс.—3 руб., 1 мѣс.—1 руб.

Для театровъ и артистовъ допускается подписка **на сезонъ**. На весь предстоящій зимній сезонъ подписная цѣна—5 руб.

Объявленія по 30 коп. за строку непарель.

Адресъ редакціи и конторы СПБ., Невскій пр., 114, телефонъ 49—69.

Редакторъ-издатель И. О. Абельсонъ (И. Осиповъ).

Вниманію гг. провинціальныхъ режиссеровъ и артистовъ.

„Обозрѣніе Театровъ“ помимо своего прямого назначенія, какъ ежедневный органъ театральной публики, благодаря помѣщаемымъ программамъ и либретто является весьма цѣннымъ справочнымъ матеріаломъ для провинціальныхъ театровъ. Либретто знакомитъ съ содержаніемъ новинокъ петербургскихъ театровъ, а программы—по фамиліямъ исполнителей съ характеромъ каждой роли.

Презервативы:

МУЖСКІЕ бархатн. тончайшіе сорта, дюж. 1 р., 1 р. 50 к., 2 р., 2 р. 50 к., и т. д. до 5 р. **РЫБ. ПУЗЫРЬ** дюж. 2 р., 3 р., 4 р. 5 р. **ЖЕНСКІЕ** по Мензигу, 3 шт. средн. велич. 1 р. 50 к. 3 шт. усовершенств. 2 р. 25 к., пессарій „Эрлета“ 2 р. 50 к., шт. Предохран. шарикъ 1 р. 35 к. дюж., заграничн.—2 р., Предохран. приборъ изъ чистѣйш. серебра 10 р. за шт. Высылка наложен. плат. СПБ. Невскій 52, уг. Садовой, парадн. ходъ. **Джонъ Роджеръ.**

Главная контора книжно-газетныхъ кіосковъ и афишныхъ колоннъ

В. А. ПТАШНИКОВА

Почтамтск. ул., д. № 10.

телефонъ № 16—92.

Пріемъ афишъ, объявленій, плакатовъ, рекламъ, анонсовъ и проч.

на афишныя колонны и газетныя кіоски, а также на ЗАБОРЫ перестраивающихся **МОСТОВЪ:** Полицейскаго, Введенскаго, Аларчипа, Пантилеймонскаго, Михайловскаго и Аничкова и др.

полное излеченіе **СИФИЛИСА** и его послѣдствій

по способу **Д. АВРАХОВА**

какъ излечиться отъ сифилиса во всѣхъ періодахъ и формахъ отъ послѣдствій его, параличн. табесъ, страданіе костей, сыпи, язвы и т. д., а также отъ золотухи и экземы. Лечение безъ ртути и іода, безвреднымъ растительнымъ **БАЛЬЗАМОМЪ.**

Полное излеченіе сифилиса въ 2—4 недѣли безъ возвратовъ.

Врошюра высылается за 3 семик. марки. Много нотаріально-засв. благ. и свид. врачей. У автора можно пол. безплат. СПБ., Колокольная, 11, соб.

Индійскій бальзамъ продается только у **Д.**

СПБ. Колокольная, 11, соб. домъ.



К. М. Шредеръ

СПБ. Невскій, 52.

Самая распространенная французская газета „ФИГАРО“ въ Парижѣ пишетъ 17/30 мая 1907 года:

РОЯЛЬ ШРЕДЕРА ВЪ ПАРИЖѢ

„Въ продолженіи русскихъ концертовъ, пользующихся въ настоящій моментъ въ „Большой Оперѣ“ столь громаднымъ успѣхомъ, парижской публикѣ впервые представился случай услышать, во время игры великаго артиста г. Иосифа Гофмана, рояль знаменитой русской фабрики „К. М. Шредера“, поставшика Двора

Его Величества. Замѣчательныя качества этого дивнаго инструмента, благозвучіе, мягкость и нѣжность тона вызвали всеобщее восхищеніе. Фирма эта дѣйствительно принадлежитъ къ наилучшимъ пользующимся извѣстностью фабрикамъ».

ТОЛЬКО ОДНА РЮМОЧКА

великолѣпнаго вина **СЕНЪ РАФАЭЛЬ**

предохранить васъ отъ серьезныхъ заболѣваній на почвѣ желудка.

Дѣломъ, когда Вы ведете не совсѣмъ нормальную жизнь, когда употребленіе разныхъ плодовъ и ягодъ является потребностью организма и часто влечетъ за собою желудочныя заболѣванія, когда высокая температура и не всегда здоровая вода увеличиваетъ эту опасность, Вамъ необходимо пить исключительно

Вино Сенъ Рафаэль,

такъ какъ оно, благодаря своимъ тоническимъ и другимъ качествамъ укрѣпляетъ Ваши силы и не даетъ развиваться желудочнымъ болѣзнямъ.

Вино Сенъ Рафаэль

освѣжаетъ, укрѣпляетъ и поддерживаетъ нормальное состояніе желудка.

Достаточно на пріемъ малая рюмка на стакаxъ воды.

Compagnie du Vin Saint Raphael Valence, Drome.